

# STADIONBLATT

# KSV



KALTERER SPORTVEREIN  
FUSSBALL

1. AMATEURLIGA • Nr. 5 / 35. Jg. • Samstag, 4. November 2023 • 14.30 Uhr

Gespielt  
wird  
auf dem  
neuen Platz!

 **Raiffeisen** Meine Bank.



Mathes Rabanser

Heute

Folgt uns auf facebook  
und auf instagram



## Kaltern - Schluderns



# KALTERN

[www.kellereikaltern.com](http://www.kellereikaltern.com)



**Sarner Bike**  
Shop & Werkstatt

Revisions Center  
Motorrad & Fahrrad  
Verleih - Verkauf - Reparatur  
Gewerbegebiet Gand 6  
39052 Kaltern  
Tel. 0471/661647 - Fax 0471/661849  
info@sarnerbike.it - www.sarnerbike.it

**KOMAG**  
REINIGUNGSTECHNIK

Bozner Boden Mitterweg 13/A  
39100 BOZEN  
Tel. 0471/301822  
Fax 0471/301890  
Internet: www.komag.it  
E-Mail: info@komag.it

**PAVEA**  
floor & more

[www.pavea.it](http://www.pavea.it)

**hotelhasslhof**  
WOHNEN IM WEINBERG ★★★★★

INGENIEURBÜRO - STUDIO TECNICO

**obrist & PARTNER**

Dr. Ing. Obrist Ernfried  
Dr. Ing. Scherer Christian  
Geom. Profanter Mark

I-39052 Kaltern (BZ) Paterbichl 2  
Tel. +39 0471 963 738  
E-Mail: info@obrist-partner.it

I-39052 Caldaro (BZ) Colle dei frati 2  
Tel. +39 0471 966 788  
E-Mail: info@obrist-partner.it

## 1. AMATEURLIGA

### Der 9. Spieltag

Aldein Petersberg - SC Passeier	1:1
<b>Nals - Kaltern</b>	<b>1:2</b>
Oberau Juve - Olimpia Meran	1:1
Plaus - Gargazon	0:1
Schluderns - Überetsch	0:2
Tscherms Marling - Auer	3:1
Ulten - Haslach	6:1

### Der heutige Spieltag

Auer - Nals
Überetsch - Aldein Petersberg
Gargazon - Oberau Juve
Haslach - Plaus
<b>Kaltern - Schluderns</b>
Olimpia Meran - Tscherms Marling
SC Passeier - Ulten

## TABELLE DER 1. AMATEURLIGA - Gruppe A

1. Gargazon	9	6	3	0	18 : 8	21
2. Tscherms Marling	9	6	1	2	30 : 11	19
<b>3. Kaltern</b>	<b>9</b>	<b>6</b>	<b>1</b>	<b>2</b>	<b>21 : 10</b>	<b>19</b>
4. Überetsch	9	5	2	2	16 : 10	17
5. Nals	9	5	2	2	13 : 8	17
6. Oberau Juve	9	4	4	1	18 : 5	16
7. Olimpia Meran	9	5	1	3	15 : 11	16
8. Auer	9	4	1	4	14 : 14	13
9. Ulten	9	4	0	5	18 : 23	12
10. Haslach	9	3	1	5	17 : 24	10
11. Plaus	9	3	0	6	14 : 29	9
12. SC Passeier	9	2	1	6	8 : 16	7
13. Aldein Petersberg	9	0	2	7	5 : 22	2
14. Schluderns	9	0	1	8	8 : 24	1

### Der heutige Gegner: **Schluderns**

Heute ist der ASV Schluderns zu Gast in Kaltern, in den letzten beiden Jahren eine Spitzenmannschaft in der 1. Amateurliga. In der vergangenen Saison trugen sie als Tabellenzweiter der Gruppe A das Entscheidungsspiel gegen Kiens, dem Tabellenzweiten der Gruppe B, um den Aufstieg in die Landesliga aus und verloren in der Verlängerung knapp mit 1:2.

Heuer hingegen findet Schluderns nicht in die Erfolgsspur: Nach dem neunten Spieltag liegen die Obervinschger ohne Sieg auf dem letzten Tabellenplatz. Was nach den ersten beiden Spieltagen als klassischer Fehlstart interpretiert wurde, endete nach dem 7. Durchgang mit dem Trainerwechsel. Aber auch Rückkehrer Rainer Dengg konnte die Wende noch nicht herbeiführen.

Die Gesamtbilanz zwischen Kaltern und Schluderns vor dem heutigen Aufeinandertreffen: 6 Siege, 10 Remis und 7 Niederlagen; Tore: 31:32.

**seppi m**  
MULCHING EQUIPMENT SPECIALISTS

**Seit Jahrzehnten auf dem Mulcher-Feld!**

SEPPI M. AG - Mezzolombardo  
T. 0461 1787500 · sales@seppi.com · www.seppi.com

Vertrieben durch starke Partner:

- Bertol Reinhold - Tramin
- AGRICENTER Spitaler - Eppan, Frangart



## 9. Spieltag: Nals - Kaltern 1:2

### Solche Siege sind am schönsten

**Aufstellung Kaltern:** Daniel Iardino - Jakob Bernard, Fation Imeri, Hannes Zuech, Rene Andergassen - Daniel Spitaler, Felix Florian, Lukas Gallmetzer (ab 82. Simon Lantschner) - Samuel Pürgstaller (ab 73. Matthes Rabanser), Thomas Debelyak, Armin Stuefer (ab 75. Jonas Bernard)

**Schiedsrichter:** Savoca (Meran)

**Tore:** 0:1 Thomas Debelyak (18.), 0:2 Armin Stuefer (33.), 1:2 H. Huber (45.)

**Rote Karte:** Alex Gius (66./Nals)

Der KSV ist zurück auf der Siegerstraße! Nach dem 0:0-Remis gegen Oberau und der 0:1-Niederlage gegen Tschermers Marling hat die Truppe von Daniel De Cristofaro gegen Nals einen Big Win gefeiert - und das in mehrerlei Hinsicht. Die Kalterer bewiesen somit nämlich, dass sie auch gegen die Top-Teams der Liga gewinnen können und sind in der Tabelle weiterhin vorne dran. Gemeinsam mit Tschermers Marling teilt sich der KSV den zweiten Platz, zwei Zähler hinter Spitzenreiter Gargazon.

Der Sieg in Nals war aber auch wegen eines anderen Aspekts besonders. Der KSV ging nämlich arg ersatzgeschwächt ins Spiel. Rotgesperrte Spieler (Maximilian Walder, Tobias Gasser), verletzte Akteure (Fabian Vikoler, Alexander Bendetta), dazu noch Kapitän Samuel Pürgstaller, der die ganze Woche wegen einer Muskelverletzung nicht trainieren konnte, am Samstag aber auf die Zähne biss - Kaltern ging vor dem Match also auf dem Zahnfleisch, wie man so schön sagt.

Doch in diesem schwierigen Moment rückte der KSV noch enger zusammen und gab im Hexenkessel von Nals von Beginn an Gas. Nach 18 Minuten fiel der Führungstreffer: Mit einem Weitschuss aus 25 Metern überraschte Thomas Debelyak den Nalser Keeper Ivan Taibon, der den Ball unglücklich passieren ließ. Danach hatte Nals gute Chancen und traf gleich zwei Mal nur die Torumrandung, zudem ließ der Ex-Kalterer Alex Gius eine dicke Möglichkeit liegen. Der KSV ging mit seinen Chancen dagegen eiskalt um: Eine Eckballflanke des starken Daniel Spitaler schob Armin Stuefer zum 2:0 über die Linie.

Doch mit dem Halbzeitpfeiff gab es die kalte Dusche: Nach einer Ecke traf der Nalser Hannes Huber zum 1:2. Ein äußerst ungünstiger Zeitpunkt für einen Gegentreffer, doch Kaltern machte in der zweiten Halbzeit die Schotten dicht und ließ kaum mehr etwas zu. Als sich Nals mit einer Gelb-Roten Karte von Gius (taktisches Foul) selbst schwächte, geriet der Kalterer Sieg nicht mehr in Gefahr. Mit einem tollen Triumph im Gepäck konnten unsere Fußballer also das traditionelle Mannschaftstörggelen in Angriff nehmen, das am Dienstag im Kaltererhof vonstattenging. (td)



Armin Stuefer erzielte das 2:0

# Allianz

**CHRISTIAN AMBACH**

Goldgasse 2 · Kaltern  
Tel. 0471/188 02 25  
christian.ambach@assipro.bz

**In allen Sparten gut versichert!**

## GREIFCHRISTIAN

Metallgestaltung · Fabbro artistico



metallgreif.com

## eis. Innerhofer



Eisherstellung mit Tradition in Kaltern seit 1967!  
[www.eisdiele-innerhofer.com](http://www.eisdiele-innerhofer.com)



## ELEKTRO AG

KALTERN - CALDARO

Restaurant - Biergarten  
**Geier** Pizzeria





\*\*\*\*\*  
**parc hotel**  
 Kaltern am See

Familie De Carli  
 Tel. +39 0471 960 000 info@parchotel.info  
 www.parchotel.info  
 39052 Kaltern am See / Caldaro al Lago  
 Klughammer/Pfaffen | Campi al Lago/Vadena  
 Südtirol | Alto Adige



**Ein Platz  
 für Ihre  
 WERBUNG**

**G GALLMETZER**  
 BAUSCHLOSSEREI | CARPENTERIA

Krumbachweg - via Krumbach 1  
 39052 KALTERN (BZ) CALDARO  
 Tel. 0471-963426

E-mail: gerold.gallmetzer@gmx.de



des Sparer Alexander & Co  
 Europastraße 34/C - 39052 Kaltern  
[info@sparer-transporte.com](mailto:info@sparer-transporte.com)  
 Tel. 3397600665

## 8. Spieltag: **Kaltern - Tschermers Marling 0:1**

**Die Serie ist gerissen**

**Aufstellung Kaltern:** Daniel Iardino - Jakob Bernard, Fation Imeri, Hannes Zuech (ab 66. Matthias Toll), Rene Andergassen (ab 59. Armin Stuefer) - Daniel Spitaler (ab 59. Jonas Bernard), Tobias Gasser, Felix Florian (ab 82. Alexander Bendetta) - Maximilian Walder, Thomas Debelyak, Samuel Pürgstaller (ab 21. Matthes Rabanser)

**Schiedsrichter:** Marchi (Arco Riva)

**Tor:** 0:1 Thomas Staffler (50.)

**Rote Karten:** Tobias Gasser (62.), Maximilian Walder (90.)

Es gibt so Tage, da läuft nicht viel zusammen. Einen solchen erwischte Kaltern vor zwei Wochen im Heimspiel gegen Tschermers Marling. Die Folge war die zweite Niederlage in dieser Saison und das Ende einer tollen Serie: Sechs Spiele en suite hatte der KSV zuvor nicht verloren.

Dass es ein gebrauchter Tag war, zeichnete sich schon nach wenigen Minuten ab. Kapitän Samuel Pürgstaller zog sich eine Muskelverletzung zu und musste schon in der Anfangsphase raus. In der ersten Halbzeit war es Torhüter Daniel Iardino, der mit zwei Glanzparaden die Null hielt, außerdem wurde ein Tor der Gäste (zurecht) wegen Abseits aberkannt. Der KSV tat sich in diesem Match schwer, nach vorne zu kommen und Chancen zu kreieren.



Zweimal Bernard: Stürmer Jonas und Abwehrstrategie Jakob



**rh**  
**ritterhof**  
 RESTAURANT



Und so kassierte man hinten das 0:1. Nach einem Eckball wurde Thomas Staffler alleine gelassen und mit einem wuchtigen Kopfball traf er zum 1:0 für Tschermers Marling. Nur wenige Minuten später scheiterte ebenfalls Staffler mit einem neuerlichen Kopfball an der Querlatte.

Kaltern schwächte sich dann auch noch mit einer sehr harten Gelb-Roten Karte für Tobias Gasser. Chancen zum Ausgleich gab keine mehr, in der Nachspielzeit kassierte Maximilian Walder wegen einer Notbremse auch noch einen Platzverweis. Es war eben ein gebrauchter Tag. (td)



René Andergassen und Maximilian Walder im Angriffsmodus



Matthias Toll (links) und Alexander Bendetta voll auf den Eckball konzentriert

WASSER,  
WÄRME,  
WOHLBEFINDEN.



ambach

T +39 0471 96 32 48  
www.ambach.info



**KAROSSERIE  
MORANDELL**



**Werde auch Du  
MITGLIED  
des KSV Fußball**

Der ideale Treffpunkt ...



**PIZZA VON 18 BIS 23 UHR**

KALTERN - Altenburger Weg  
Tel. 0471/964817



- Schaltschrankbau
- Regelungstechnik
- Öl- und Gasfeuerungsanlagen
- Verkauf und Kundendienst

Rebschulweg 4/A - 39052 Kaltern - Tel. 0471 / 96 23 88  
info@elektro-hermann.it  
www.elektro-hermann.it



# RITTERHOF

WEINGUT • TENUTA

www.ritterhof.it

I-39052 Kaltern - Weinstraße 1  
39052 Caldaro - Strada del Vino No 1



## **2. Mannschaft 2023/24**

Hinten v.l.n.r.: Trainer Hannes Lechthaler, Jonas Weithaler, Lorenz Osmani, Alexander Sanin, Andreas Morandell, Tobias Rossi, Hannes Frena, Harald Pernthaler;  
vorne v.l.n.r.: Tobias Guimorgeth, Andreas Pillon, Thomas Fumarola, Alex Frei, Fabian Gutmorgeth, Felix Förg, Daniel Jordan;  
es fehlen: Alex & Felix Andergassen, Marco Anderlan, Kassian Goess Enzenberg, Thomas Mair, David Passini, Jaspreet Singh, Rene Tagliapietra, Devid Wirth Anderlan;



## Kader der 2. Mannschaft 2023/24

Ambach Tobias	1997	Morandell Andreas	1991
Andergassen Alex	1991	Passini David	2001
Andegassen Felix	1994	Pernthaler Harald	1985
Anderlan Marco	1987	Pillon Andreas	1998
Bendetta Alexander	2003	Sanin Alexander	1997
Frena Hannes	1999	Singh Jaspreet	1994
Fumarola Thomas	1986	Tagliapietra René	1991
Gallmetzer Luks	1997	Thiandoume Assane	1973
Goess Enzenb. Kassian	1996	Wirth Anderlan Devid	1998
Gutmorgeth Fabian	1987	Rossi Tobias	1995
Gutmorgeth Tobias	1981	Förg Felix	2004
Jordan Daniel	1985	Osmani Lorenz	1992
Maier Thomas	1997	Weithaler Jonas	2005

**Trainer: Lechthaler Hannes**

## Die Vorstellung der 2. Mannschaft

„Hey ChatGpt, bitte schreibe eine Mannschaftsvorstellung der Elite-Truppe Kaltern.“

„Muss das sein? Als hätte ich sonst nicht schon genug zu tun.“

„Bitte! Trainer und Spieler drücken sich davor, in die Tasten zu hauen.“

„Na gut, gib mir zumindest ein paar mehr Inputs.“

„Okay! In drei Worten könnte man die Mannschaft beschreiben mit: Talentiert. Gutaussehend. Trinkfest. Aber hinter dieser jungen und junggebliebenen Truppe steckt noch viel mehr. Die Elite ist keine einfache Mannschaft, sie ist mehr ein Lebensstil. Ein Ort, wo wie man so schön sagt – Fußball noch authentisch ist. Dort, wo die Taktik auf einem Bierdeckel Platz findet. Dort, wo tiki taka kleingeschrieben wird. Dort, wo man den Sprüchen von Fabian Gutmorgeth ausgesetzt ist. Dort, wo es ein legitimer Grund ist, das Training aufgrund der geschlossenen Bar abzusagen.“

„Die Namen sowie Informationen der Spieler findest du auf wikipedia.org und transfermarkt.com. Schreibe in Ich-Form und ruhig etwas ausführlicher. Wir wollen im Stadionblattl das machen, was wir auf dem Spielfeld nicht tun: dominieren. Ach ja, bitte vergiss die Quellenangaben nicht! Die sind in den Diskussionsrunden der Kalterer Vereinsbar unerlässlich.“

„Ok, danke für die Inputs! Dann legen wir los. Hier die Mannschaftsvorstellung: Unsere einst 35-köpfige Whatsapp-Gruppe (Quelle: Mannschaftsvorstellung 2022) ist auf lasche 26 Mitgliedern geschrumpft. Heuer stehen wir wöchentlich vor der großen Herausforderung, am Spieltag elf Spieler zu stellen. Dies hat mit dem vorzeitigen Karriereende einiger Mannschaftskollegen zu tun,



Werbeartikel · articoli promozionali



KALTERER SPORTVEREIN



Werde auch Du  
MITGLIED  
des KSV Fußball

**FLAIM  
OPTIC**

BRILLEN UND KONTAKTLINSEN MIT STIL



**F & R**



**BEREGNUNGSBAU**

Kaltern | 0471 665344 | www.frbb.it

**Bürotechnik**



Computer



Drucker



Kartuschen

Handwerkerzone 3 Kaltern | www.buerotechnik.it



SEELEITEN  
LAKE SPA HOTEL



BAUMSCHULEN • VIVALI

**BRAUN**

**KIKU**

**OSWALD SINN**

GAS HEIZUNG  
SANITÄR SOLAR

KALTERN - Tel. 0471 66 37 68

Gasthof · Pension · Restaurant

*See Perle*

Familie Rainer  
St. Josef am See 28 - Kaltern  
Tel. 0471/960158 - Fax 0471/960178  
www.seeperle.com - info@seeperle.com

ZIMMEREI

**Morandell  
Helmuth**

KALTERN - Altenburger Weg 5  
Tel. 0471/964046

**Tolermaier**  
Maler- und Gipsarbeiten

**Christian Thaler**  
Kaltern  
Mobil-Tel. 338/1299443

sowie dem Wiedereintritt einiger Spieler in die 1. Mannschaft, da sie leider die Lust an filigranen Fußball verloren haben. Außerdem hat (Bier-)Kapitän Alexander Sanin eine Razzia durchgeführt und die aufgefliegenen Spitzel, Ex-Spieler sowie Unterhaltungssuchenden – die zu geizig für ein Netflix-Abo sind – aus der Gruppe verbannt.

Aber wir wollen nicht nur über unsere Verluste sprechen, um den bisherigen mauen Meisterschaftsverlauf zu rechtfertigen. Wir haben auch einige Neuzugänge, die bereit sind, sich in den flackernden Scheinwerfern (shout-out an die Gutmorgeth-Brothers) zu präsentieren und ihre verborgenen Talente auszupacken. Ein Talent haben Felix „Maguire“ Förg und Jonas „Knosp“ Weithaler bereits beim legendären Aufwärm-Torello bewiesen – noch nie hat jemand so wenig Bälle abgefangen. Die beiden haben letztes Jahr noch bei den Junioren der Weinstraße gekickt. Weiterer Neuzugang ist Elias „Tornado“ Geier, der jetzt nach vielen Jahren die Sonnenseite der Kalterer Sportanlage entdeckt hat. Ihn konnten wir nach vielen Gesprächen und Verhandlungen mit Thomas Müller für die Elite verpflichten. Auch neu dabei ist Ex-Calcio a 5 Spieler Lorenz, der momentan verletzungsbedingt ausfällt und hoffentlich bald wieder zurück in den Kader findet.

Am meisten Aufsehen erregte Neuzugang Alex „the cat“ Frei. Dass einer der besten Hockeyspieler Südtirols den Sprung ins Tor der Freizeit Kaltern schafft, glaubten sogar die Medien kaum. Er hat sich allerdings sofort bewiesen und macht einen richtig guten Job.

Coach Hannes Lechthaler hat sich zur Aufgabe gesetzt, das Potential der Neuzugänge zu entfachen. Er arbeitet heuer mit neuen Ansätzen. Es scheint so, als wolle Coach Lechthaler den Fußball revolutionieren. Mit noch nie gesehenen Formationen hat er bereits etliche Gegner verwirrt. Leider auch die eigene Mannschaft. An unserer bisherigen Leistung kann man dem Trainer allerdings nichts vormachen.

Die Hinrunde ist bislang so gelaufen, als hätten wir am ersten Spieltag eine Party geschmissen und dabei das ganze Bierlager geleert. Und im Anschluss haben wir vergessen, den DJ zu bezahlen, der hat dann alle weiteren Spiele boykottiert.

Ansonsten ist ziemlich alles beim Alten. Das Verhältnis zum Präsidium ist wie Marcos Bizeps in der Nähe von Frauen: angespannt! Andi Pillon bringt konstante Leistung, wir warten nur noch auf sein jährliches Traumtor. Kapitän Sanin holt sich fleißig die gelben Karten, die erste Gelbsperre hat er bereits hinter sich. Fabian Gutmorgeth hat immer noch die schönsten Schuhe/Adiletten und füllt fleißig das Phrasenschwein. Tobias Rossi kriegt wie immer in der 60. Minute Krämpfe. Thomas Maier ist nach drei Spielen wieder ins Ausland abgehauen. David Passini und Valentino Burger meinen immer noch, dass man in der Uni mehr lernt wie in der Vereinsbar. Tobias Gutmorgeth ist motiviert wie eh und je und muss sich nur noch warm schießen. Felix Andergassen hat, anders als sein Bruder Alex Andergassen, wieder zurück auf den Fußballplatz gefunden und trug sich sogar in der Torschützen-Liste ein. Hannes „Wegn?“ Frena hinterfragt und zögert zu viel. Jaspreet „Haschy“ Singh ist immer noch zu viel mit Umbau

**LIEFERSERVICE SKORPION EXPRESS**

Kostenlose Lieferung Kaltern/Eppan ab 2 Pizzas  
**Montag bis Sonntag 17.00 - 23.00 Uhr**  
Lieferung Kaltern - Eppan - Tramin

**NEU im Angebot**

- Hamburger (auch vegetarisch)
- Sushi und Frühlingsrollen
- Chicken Wings
- Pizza mit Vollkorn-, Kohlteig oder Glutenfrei

**Bestellung unter Tel.: 0471/96 28 31**  
Handwerkerzone 10 · 39052 Kaltern



und Arbeit beschäftigt. Bei Harald „Porno“ Pernthaler bedeutet „Spiel am Freitag“, FIFA mit seinem Sohnmann auf der Playstation. Thomas „Fuma“ Fumarola läuft den jüngsten Spielern wie gewohnt um die Ohren und bringt Flügelspieler zum Verzweifeln.

Aber es gibt auch neue Entwicklungen: Kilometerfresser Marco „Loco“ sorgt neuerdings für ordentlich Aufruhr auf dem Transfermarkt – allerdings nicht auf dem Fußball-Transfermarkt. Andreas „Knorri“ Morandell ist in der Torschützenliste, trotz weniger Spielminuten, weit oben – seine Effizienz konnte er auch beim Mannschaftstörggelen unter Beweis stellen. Der selbsternannte komplette Spieler René „Reno“ Tagliapietra kommt heuer noch nicht richtig in Fahrt, wir warten hart auf seine Tore. Alex Frötscher ist nach seiner langen Verletzung wieder auf dem Weg in den Kader. Von der 1. Mannschaft, sowie den Junioren, bekommen wir auch regelmäßig Unterstützung – vielen Dank an dieser Stelle für euren Einsatz!

Was wären wir heuer wohl ohne unseren Mannschaftsantrieber Daniel „Jordi“ Jordan? Er hat gezeigt, dass ein wahrer Leader in ihm steckt: bester Torschütze, häufigste Präsenz bei den Trainings, letzter in der Bar. Zudem hat er sich der verantwortungsvollsten Aufgabe gestellt und die Multakassa übernommen. Und auch diesen Job macht er richtig gut. Aber damit nicht genug. Jordi hat die PR-Abteilung übernommen und die Beziehungsarbeit zum größten Medienhaus Südtirols intensiviert. Ob es in Zukunft ein Format für die Elite Kaltern im Dolomiten Magazin geben wird? Bleibt gespannt!

Abschließend wollen wir uns bei allen Fans bedanken, die bei jedem Heimspiel die Ränge füllen und uns anfeuern. Coach Lechthaler wird alles daransetzen, dass wir in der Rückrunde das ungleichmäßige Verhältnis zwischen geschossenen Toren und geleerten Kisten ausgleichen. Außerdem wollen wir weiterhin die Vorbildfunktion für die 1. Mannschaft ernstnehmen und Spielern die Möglichkeit geben, den Sprung in die Elite zu schaffen.

Für alle, die jetzt richtig Lust haben, das nächste Spiel zu sehen und ihren fußballerischen Horizont zu erweitern: Glück gehabt! Aufgrund von Spielverschiebungen wird es in der Altenburger Arena noch einmal ordentlich zur Sache gehen, bevor sich die ausgelaugten Kämpfer in die verdiente Winterpause begeben.

Wir sehen uns!

Quellen: Whatsapp-Gruppe „Elite 2023/24“; Transfermarkt.com; Sportnews.bz; Bild.de; Kolleg vom Kolleg



**Wörndle**  
BÄCKEREI • PANIFICIO

**bautechnik**<sup>®</sup>

Neue Wege in Umwelt-,  
Energie-, Gebäudetechnik  
und Tiefbau.  
[www.bautechnik.it](http://www.bautechnik.it)

Vom Fach.

Wer nicht wirbt,  
wird vergessen!



**SAUSE WIND** TAXI

+39 339 744 04 83  
KALTERN / CALDARO



**SPORTBAU**  
SPORTSTÄTTENBAU

Fußballplätze | Tennisplätze | Fallschutzbeläge  
Mehrzweckballspielfelder | Leichtathletikanlagen  
Turnhallenbeläge | Beachsportanlagen  
Turn- und Sportgeräte | Umzäunungen  
Ballfangnetze | Reparatur- und Pflegeservice  
Pflegeservice für Kunstrasenplätze

**SPORTBAU**  
Sigmundskron 43  
39100 Bozen  
Tel. 0471 66 31 58  
[info@sportbau.it](mailto:info@sportbau.it)  
[www.sportbau.it](http://www.sportbau.it)

Unterplanitzing 6A  
Tel/Fax +39 0471 962 834



**German**  
FULL SERVICE





Starker Partner für ein starkes Team!

**NIEDERBACHER**  
GASTROTEC

**CLEANTEC**  
NIEDERBACHER

[www.niederbacher.it](http://www.niederbacher.it) | [www.cleantec.info](http://www.cleantec.info)

**BAUUNTERNEHMEN**

**STUPPNER ROBERT & CO. KG**



**data service**

Buchhaltung  
Steuerberatung

**Ivo Unteregger**

[www.dataservice-bz.it](http://www.dataservice-bz.it)  
[ivo.unteregger@dataservice-bz.it](mailto:ivo.unteregger@dataservice-bz.it)

**MORTEC**  
**Tooor!**

**TORE UND ZÄUNE FÜR'S LEBEN**  
PORTONI E CANCELLI PER SEMPRE

 **GENERALI**  
Versicherungen

Kaltern, Bahnhofstraße 38  
Tel. 0471 964300  
Fax 0471 966760  
[general.kaltern@gmail.com](mailto:general.kaltern@gmail.com)

## A-Jugend

### St. Martin Moos - Kaltern 4:0

Am Montagabend spielte die A-Jugend auswärts in St. Leonhard in Passeier gegen St. Martin Moos. Unsere Jungs hatten anfangs Probleme, sich auf den tiefen Rasenplatz einzustellen und so gingen die Hausherren bereits nach zwei Minuten durch ein unglückliches Eigentor in Führung. Im Gegenzug scheiterte Marius Bernard am Pfosten. In der 35. Minute kam ein Gegner nach einer Ecke frei zum Kopfball und konnte problemlos zum 2:0 einköpfen.

In der 2. Halbzeit verstanden unsere Jungs, sich Torchancen zu erspielen und hatten mehr vom Spiel. Ein Ball knallte an die Querlatte, zweimal retteten die Hausherren auf der Linie. Der Ball wollte an diesem Tag einfach nicht ins Tor. In den Schlussminuten konnten die Gegner das 3:0 und kurz darauf sogar noch das 4:0 erzielen. (jk)

### Kaltern – Latsch 2:3

Am vergangenen Freitag traf die A-Jugend zu Hause auf Latsch. Die Anfangsphase war geprägt von vielen kleinen Fehlern beider Mannschaften. 30 Minuten waren gespielt und es stand 2:0 für die Latscher. Ende der 1. Halbzeit wurden wir etwas besser und so überraschte Marius Bernard nach knapp 40 Minuten den gegnerischen Torwart mit einem Weitschuss und verkürzte auf 1:2.

In der 2. Halbzeit waren wir dann eindeutig die bessere Mannschaft und hatten auch zahlreiche Chancen, die wir leider nicht nutzen konnten. In der 67. Spielminute gelang es den Gegnern nach einem Konter sogar auf 3:1 zu stellen. Wir ließen nicht locker und drückten auf den Anschlusstreffer. Dieser gelang jedoch erst in der 89. Spielminute durch Max Christanell. Tore fielen keine mehr und es blieb beim 3:2 Sieg der Gäste. (jk)

## U11/Blau VSS

### Kaltern : Überetsch Gelb 1:3

Leider ging dieses Derby gegen die Eppaner mit 1:3 verloren. Unser Torschütze war wieder Jacob Stuppner. Uns fehlte in diesem Spiel der notwendige Biss und auch die Konzentration. Das nächste Spiel wollen wir dies besser machen. (js)

# FACCHINI

PHYSIOTHERAPIE & TRAINING



**BIERGARTEN**

KALTERN • CALDARO



U10 VSS

Kaltern - Neugries 1:4

Am Mittwochabend hatte unsere U10 wieder ein Heimspiel und wieder sollte es mit dem Sieg nicht klappen. Der Gegner hieß Neugries und es war auch die Mannschaft, die besser in die Partie startete. Mit technisch guten Spielern gelang es ihnen gefährlich vors KaltererTor zu kommen, doch Tormann Manuel Florian konnte noch Torchancen verhindern. Trotzdem musste er in der ersten Halbzeit zwei Mal hinter sich greifen und die Neugrieser gingen mit einer 0:2 Führung in die Halbzeitpause.

Nach der Halbzeit erwischte unsere U10 den besseren Start und ging mit Druck auf die gegnerische Verteidigung drauf. Diese machte mehr Fehler und Maximilian Gostner gelang es mit einem satten Distanzschuss auf 1:2 zu verkürzen. Wir hatten nun eine gute Phase, geprägt von einem Schuss an die Oberlatte und zwei riesigen Torchancen, die konnte aber der gegnerische Tormann eindrucksvoll parieren. Mit der Zeit nahmen der Fleiß, als Mannschaft zu verteidigen und die Ausdauer unserer Spieler ab und so musste auch Tormann Niklas Pernthaler zwei Mal hinter sich greifen und die Partie endete schließlich mit einem 1:4. Das nächste Spiel wird eine neue Chance ermöglichen sich zu beweisen und zu zeigen, was ihr draufhabt! Immer weiter! (fv)



Café - Restaurant  
MONDSCHNITZ  
Marktplatz 5  
I-39052 Kaltern (BZ)

Tel.: +39 0471 96 51 89  
Fax: +39 0471 96 48 99  
www.zumturn-kaltern.com



PERNSTICH Uwe - Kaltern

Öffnungszeiten:  
Mo - Fr: 07.30 - 19.00  
Sa: 07.30 - 18.30

Bahnhofstraße 36, Kaltern  
Tel. 0471 965371



Werde auch Du  
MITGLIED  
des KSV Fußball

Pension  
Remichhof

Ein Platz  
für Ihre  
WERBUNG




# Preiswatten



**Wann:**  
Freitag, 17.11.2023  
**Beginn:**  
19.00 Uhr  
**Wo:**  
Sportbar am  
alten Sportplatz  
**Anmeldung:**  
in der Vereinsbar  
bei Anni Vieider  
Mobil: 348 061 52 77

Auf euer Kommen freut sich der  FUSSBALL



KALTERN - NEUMARKT



Dein Getränkepartner  
www.topdrinks.it

# TOPdrinks

Im Anger Nr.3 / Tramin  
Tel. 0471 860533  
Mo - Sa 08.00 - 12.30  
15.30 - 19.00

## Elektro RST

des Ramoser Stefan  
39052 Kaltern (BZ)  
Tel. 0471 965104  
Mobil 339 7740620  
elektro.rst@gmail.com

### Die nächsten Spiele

B-Jugend	Sonntag	6. Nov.	10.30	Plaus - Kaltern
U12	Montag	6. Nov.	18.00	Überetsch - Kaltern
U11/Blau	Dienstag	7. Nov.	19.00	Kaltern - Mölten Vöran
U9	Mittwoch	8. Nov.	18.00	Kaltern - Tramin
U 10	Mittwoch	8. Nov.	19.00	St. Pauls - Kaltern
U11/Rot	Donnerst.	9. Nov.	18.00	Kaltern - Auer
1. Amat.	Samstag	11. Nov.	14.30	Kaltern - Auer
U11/Rot	Samstag	11. Nov.	10.00	Leifers - Kaltern



## slokker

Danke an Armin Gostner  
für die Ballspende



Werde auch Du  
**MITGLIED**  
des KSV Fußball

### KELLEREI-KALTERN-Expertentipp



Kaltern - Schluderns	Tipp
Ruth Wurz	3:0
Edeltraud Andergassen	2:1
Helga Morandell	2:0
Ruth Unterhofer	3:1

Wer den richtigen Tipp abgibt, gewinnt  
einen Zweierkarton Qualitätswein der KELLEREI KALTERN

# MENDEL

SEIT • BIER • 2020

am | bach

LIVING | INTERIOR DESIGN

einrichtung

bahnhofstraße 10 - kaltern  
tel. 0471 963264

info@ambach.net - www.ambach.net

